

Prezados professores de japonês das escolas de ensino fundamental e médio,

Solicitamos que **leiam com atenção, tanto estas instruções, quanto o regulamento** do “Concurso de Desenhos 2025”, a fim de podermos realizar esta atividade com sucesso.

Compartilhar com os seus alunos os seguintes itens:

1. Regulamento (Documento nº 1)
2. Panfleto (Documento nº 2)
3. A etiqueta de identificação para ser colada no verso do desenho (Documento nº 3)
4. O “Termo de consentimento do tratamento dos dados pessoais” (Documento nº 4a ou 4b, dependendo da idade do aluno)

Não será necessário compartilhar os seguintes documentos:

- A. Estas instruções (Documento nº 5 PROF)
- B. A planilha em Excel (Documento nº 6 PROF)
- C. O termo de responsabilidade (Documento nº 7 PROF)

Estes documentos são para os professores.

Os documentos 6 PROF (Planilha em Excel) e 7 PROF (Termo de responsabilidade) deverão ser **preenchidos pelo professor responsável**.

ATENÇÃO:

- A. O “**Termo de consentimento para tratamento de dados pessoais conforme a LGPD**” (para os responsáveis e para alunos maiores de 18 anos) (documento 4a ou 4b) deverá ser preenchido pelos responsáveis dos alunos ou pelo próprio aluno se este for maior de idade, e enviado juntamente com o desenho;
- B. A “**Autorização de uso da imagem**” será solicitada posteriormente, apenas para os alunos cujos **desenhos forem selecionados como “Menção Honrosa” ou para compor o calendário 2026** da Fundação Japão;

SOBRE A REALIZAÇÃO DO CONCURSO

Incentivar os estudos de língua e cultura japonesa continua sendo o objetivo principal desta atividade.

Orientações para desenhar sobre o tema “**Um mergulho nas obras literárias japonesas**”:

- O tema deste ano propõe aos alunos desenharem algo relacionado aos contos infantis, lendas, romances ou outras obras literárias que conhecem ou que o professor apresentou;
- **Não serão aceitos desenhos de mangás e animês existentes;**
- Tomar o cuidado para não deixarem reproduzir desenhos já existentes em *internet* ou livros. **Este ano, não aceitaremos desenhos elaborados com aplicativos de computador.**
- O **título** deverá ser o nome da obra literária a qual o desenho se refere, em japonês romanizado, com sua tradução em português. Em caso do nome de um personagem ser o título, não haverá tradução para o português.

FORMATO DE APRESENTAÇÃO DO DESENHO

1. Dimensão: 20cm x 20 cm. (quadrado)
2. No verso do desenho deve ser colada a etiqueta de identificação (documento nº 3, enviado em formato PDF para imprimir, cortar (há 2 etiquetas em uma folha 20x20) e entregar aos alunos para preenchimento.

ATENÇÃO: FORMA DE ENVIO DOS DESENHOS

Solicitamos **o envio por correio ou a entrega em mãos dos originais de todos os desenhos**, até a data estipulada no regulamento.

Segue abaixo a forma de entrega ou envio dos desenhos.

- a. Os desenhos devem ser enviados ou entregues devidamente identificados conforme descrito acima;
- b. Preencher a tabela de Excel com os dados dos alunos e dos desenhos (títulos) e enviar para o e-mail: professores_fjisp@jpf.go.jp;
- c. A data de postagem no correio dos desenhos ou a entrega na Fundação Japão é até o dia **15 de agosto de 2025 (sexta-feira)**.

IMPORTANTE:

A LISTA DE PARTICIPANTES DEVE SER DIGITADA EM ARQUIVO EXCEL.

O arquivo Excel foi enviado juntamente com estas instruções e demais documentos.

Favor preencher e enviar para: professores_fjisp@jpf.go.jp

Não serão aceitas listas escritas à mão e enviadas em arquivo PDF.

Caso envie a lista dessa forma, infelizmente, os participantes serão automaticamente desclassificados.

Necessitamos da listagem para:

- a. Escolher os desenhos por faixa etária;
- b. Obter o nome completo dos participantes escrito de forma correta e legível para uso no calendário (caso o desenho seja selecionado), em nosso site ou em exposição (caso venha a ocorrer);
- c. Agilizar o cadastro dos participantes que será utilizado para fins de separação da quantidade de prêmios a serem enviados para cada escola;
- d. Elaboração do relatório final do concurso para a Fundação Japão.

Mais informações: professores_fjsp@jpf.go.jp (com Aurora Kinto ou Mayumi Yoshikawa).